လံာ်နီၢ်ရူၤသး Ruth 1

1 ဒီးလၢပှၤစံဉ်ညီဉ်ကွိၢ်တဖဉ် စံဉ်ညီဉ်တၢ် အမုၢ်နံၤတဖဉ်နူဉ် တၢ်မၤအသး
လၢတၢ်သဉ်ဝံၤလီၤဒိ အိဉ်ထိဉ် လၢကီၢ်အပူၤနူဉ်လီၤ. ဒီးမတၤတဂၤ လၢဘ့ၤသလ့ဃ့ဉ် ယူဒၤ
အပူၤ လဲၤတၢ် ဒ်သိးအကအိဉ်ဝဲဆိးဝဲ လၢမိၤအး အကီၢ်ပူၤ, အဝဲဒဉ်, ဒီးအမါ, ဒီးအဖိခွါ
ခံဂၤလီၤ. 2 ဒီးပှၤတဂၤနူဉ် အမံၤမ့ၢ် စီၤအလံၤမ့လ့း, ဒီးအမါအမံၤမ့ၢ် နီၢ်နၤဧမံ, ဒီးအဖိခွါ
ခံဂၤ အမံၤမ့ၢ် စီၤမၤဃလိဉ်, ဒီးစီၤကံးလယိဉ်လီၤ. အဝဲသ့ဉ်တဖဉ်နူဉ်မ့ၢ် ပှၤအ့ဖရးသးဖိ
လၢဘ့ၤသလ့ဃ့ဉ် ယူဒၤလီၤ. ဒီးဟဲဝဲဆူ မိၤအး အကီၢ်ပူၤ, ဒီးအိဉ်ဝဲဆိးဝဲဖဲနူဉ်လီၤ. 3
ဒီးနီၢ်နၤဧမံ အဝၤ စီၤအလံၤမ့လ့း သံဝဲ, ဒီးအဝဲဒဉ် အိဉ်လီၤတံာ်, ဒီးအဖိခွါ ခံဂၤလီၤ. 4
ဒီးအဝဲသ့ဉ် ဟံးန့ၢ် အမါ လၢမိၤအးမုဉ်, ဒီးအဝဲတဂၤ အမံၤမ့ၢ် နီၢ်ဧိးရပၤ, ဒီးအဝဲတဂၤ
အမံၤမ့ၢ် နီၢ်ရူၤသးလီၤ. ဒီးအိဉ်ဝဲဖဲနူဉ် ဆံဆဲဉ်နံဉ် ဃဉ်ဃဉ်လီၤ. 5 ဒီးစီၤမၤဃလိဉ်
ဒီးစီၤကံးလယိဉ် သံစ့ၢ်ကီးဝဲ ခံဂၤလာ်လီၤ. ဒီးပိာ်မုဉ်တဂၤနူဉ် အိဉ်လီၤတံာ် လၢအဖိခွါ ခံဂၤ,
ဒီးအဝၤတဂၤ အလီၢ်ခံနူဉ်လီၤ. 6 ဒီးဂဲၤဆၢထၢဉ် ဒီးအဒဲဉ်တဖဉ်, ဒ်သိး အကက့ၤကဒါက့ၤ
လၢမိၤအး အကီၢ်ပူၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, နၢ်ဟူဝဲ လၢမိၤအး အကီၢ်ပူၤနူဉ် လၢယွၤ
အိဉ်သကိးလံ အပှၤဂီၢ်မုၢ်, ဒီးဟ့ဉ်လီၤလံ အီၤ လၢကိဉ်လီၤ. 7 ဒီးဟးထိဉ်ကွံာ်ဝဲ
လၢအလီၢ်ဖဲအအိဉ်ဝဲ, ဒီးအဒဲဉ် ခံဂၤ အိဉ်ဒီးအီၤ, ဒီးလဲၤပိာ်ကျဲ ဒ်သိး အကက့ၤကဒါက့ၤဆူ
ကီၢ်ယူဒၤလီၤ. 8 ဒီးနီၢ်နၤဧမံနူဉ် စံးဘဉ် အဒဲဉ် ခံဂၤ, လဲၤတၢ်, က့ၤကဒါက့ၤ တဂၤဆူ
အမိၢ်အဟံဉ် တဂၤဆူ အမိၢ်အဟံဉ် တက့ၢ်. မ်ယွၤမၤသ့ ဒီးတၢ်ဘျုးတၢ်ဖှိဉ်
ဒ်သုမၤပှၤအသံတ့ၢ်တဖဉ် ဒီးယၤ အသိးနူဉ် တက့ၢ်. 9 မ်ယွၤဟ့ဉ်သုထံဉ်န့ၢ် တၢ်အိဉ်ဘှံး
တဂၤလၢအဝၤအဟံဉ်ပူၤ တဂၤလၢအဝၤအဟံဉ်ပူၤနူဉ် တက့ၢ်. ဒီးနၢမူအီၤ, ဒီးအဝဲသ့ဉ် ထုထီဉ်
အကလုၢ် ဒီးဟီဉ်ဝဲလီၤ. 10 ဒီးစံးဘဉ်အီၤ ပကက့ၤ ဒီးနၤ သပှၢ်တၢၢ်ဆူ နပှၤတကလုာ်
အအိဉ်နူဉ်လီၤ. 11 ဒီးနီၢ်နၤဧမံ စံးဝဲဒဉ်, က့ၤကဒါက့ၤ, ယဖိမုဉ်သ့ဉ်ဧၢ, သုကလဲၤ ဒီးယၤ
ဘဉ်မနုၤလဲဉ်. ဖိခွါတဖဉ် လၢယဒၢလီၢ်ပူၤ လၢအကကဲထီဉ် သုဝၤတဖဉ်နူဉ် အိဉ်ဒံးစ့ၢ်ကီး ဧါ.
12 က့ၤကဒါက့ၤ, ယဖိမုဉ်သ့ဉ်ဧၢ, အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, န့ၢ် ဝၤနူဉ် ယသးပှၢ် ကဲဉ်ဆိးလီၤ. ယမ့ၢ်စံး,
ယအိဉ်ဒီး တၢ်မုၢ်လၢ်, ယမ့ၢ်န့ၢ် ဝၤခဲမုၢ်နၤ, ဒီးဆံးစၢ် ဖိခွါတဖဉ်ဒီး, 13 သုကအိဉ်ခိး
တုၤအဒိဉ်ထီဉ် စ့ၢ်ကီးဧါ. သုတန့ၢ်ဝၤ ဒီးသုကအိဉ်ကမဲ လၢအဂီၢ် တုၤအဒိဉ်နူဉ် စ့ၢ်ကီးဧါ.
တမ့ၢ်ဘဉ်, ယဖိမုဉ်သ့ဉ်ဧၢ, အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယဘဉ် တၢ်သးအုး လၢသုဂီၢ် နးနးကလဲာ်လီၤ.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယွၤအစု ယူာ်ထီဉ်အသး လၢယလိၤလီၤ. 14 ဒီးအဝဲသ့ဉ် ထုထီဉ် အကလုၢ်,
ဒီးဟီဉ်ကဒီးဝဲလီၤ. ဒီးနီၢ်ဧိးရပၤ နၢမူ အမံၤပှၢ်ပိာ်မုဉ်လီၤ. မ့မ့ၢ် နီၢ်ရူၤသး တဂၤ စဲဘူး
ဒီးအီၤလီၤ. 15 ဒီးအဝဲဒဉ် စံးဘဉ်အီၤ, ကွၢ်ကွၢ်, နခံနဲမုဉ်တဂၤ က့ၤက့ၤလံဆူ
အပှၤတကလုာ်ဒဉ်ဝဲ, ဒီးဆူ အကစၢ်တဖဉ် အအိဉ်လံ. က့ၤပိာ် နခံနဲမုဉ်အခံ တက့ၢ်. 16
ဒီးနီၢ်ရူၤသး စံးဝဲဒဉ်, ဃ့ကညးယၤ ဒ်သိး ယကလဲၤသဒဉ်နၤ, ဒ်သိး ယသုတပိာ်နခံ တဂ့ၤနူဉ်
တဂ့ၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ဖဲနလဲၤတၢ် ယကလဲၤယဲ, ဒီးဖဲနမံ, ယကမံယဲ, နပှၤတကလုာ်နူဉ်
ကကဲထီဉ် ယပှၤတကလုာ် ဒီးနကစၢ်နူဉ် ကကဲထီဉ် ယကစၢ်လီၤ. 17 ဖဲနသံ, ယကသံယဲ,

ဒီးယကဘၣ် တၢ်ခူၣ်လီၤကွံာ်ယၤ ဖဲန့ၣ်လီၤ. တၢ် လၢအတမ့ၢ်ဘၣ် တၢ်သံန့ၣ်မ့ၢ်
မၤလီၤမုၢ်လီၤဖး ယၤဒီး နၤဒီး, မ်ယွၤမၤယၤ ဒ်န့ၣ်ဒီး အါန့ၢ်အန့ၣ် တက့ၢ်. 18 ဒီးအဝဲဒၣ်
ထံၣ်ဘၣ်ဝဲ လၢအသးအိၣ်နီၢ်နီၢ် လၢအကလဲၤတၢ် ဒီးအီၤ, ဒီးကတိၤတၢ် ဒီးအီၤန့ၣ်
ဆိတ့ၢ်ဝဲလီၤ. 19 ဒီးပှၤခံဂၤန့ၣ် လဲၤတၢ်ဆူ ဘ့ၤသလ့ဃ့ၣ်လီၤ. ဒီးတုၤ အတုၤ
လၢဘ့ၤသလ့ဃ့ၣ်ဒီး, တၢ်မၤအသး လၢဝ့ၢ်ဖိ တၢထိၣ်တၢလီၤ ဝးတရံးအီၤ ဒီဝ့ၢ်ညါလီၤ.
ဒီးစံးဝဲဒၣ်, အဝဲအံၤမ့ၢ် နီၢ်နၤမေံန့ၣ် စ့ၢ်ကီးဧါ. 20 ဒီးစံးဆၢအီၤ, ကိးယၤ လၢနီၢ်နၤမေံ
တဂ့ၤ, ကိးယၤ လၢနီၢ်မၤရၤ တက့ၢ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်သ့တၢ်လၢ် မၤယၤ နးနးကလဲာ်လီၤ.
21 ယလဲၤထီၣ်အိၣ်ပှဲၤ, ဒီးယွၤ ဒုးဟဲက့ၤယၤ အိၣ်ကလီလီၤ. သုကိးယၤ လၢနီၢ်နၤမေံန့ၣ်မ့ၢ်
အဘၣ်မနုၤလဲၣ်. ဒီးယွၤအုၣ်အသး ထီဒါ ယၤ, ဒီးတၢ်သ့တၢ်လၢ် မၤအၢယၤလီၤ. 22
ဒီးနီၢ်နၤမေံ က့ၤက့ၤ, ဒီးပှၤမိၤအးဖိ, အဒဲၣ် နီၢ်ရူၤသး အိၣ်ဒီးအီၤ လၢအဟဲက့ၤ လၢမိၤအး
အကီၢ်ပူၤန့ၣ်လီၤ. ဒီး လၢတၢ်ကူးသီဘုမုယီၤ အကတီၢ်န့ၣ် တုၤဝဲ လၢဘ့ၤသလ့ဃ့ၣ်
အပူၤန့ၣ်လီၤ.

လံာ်နီၢ်ရူၤသး Ruth 2

1 ဒီးနီၢ်နၤမေံန့ၣ် အိၣ်ဒီး အဝၤ အဘူးအတံၢ်တဂၤ, ပှၤအထူးအတီၤအါ လၢစီၤအလံၤမ့လ့း
အဟံၣ်ဖိ အကျါ, ဒီး အမံၤမ့ၢ် စီၤဘိၤဧးလီၤ. 2 ဒီးပှၤမိၤအးဖိ နီၢ်ရူၤသး စံးဘၣ် နီၢ်နၤမေံ,
ဒုးလဲၤယၤ ဆူစံၢ်ပူၤ, ဒီးထၢထီၣ် ဘုအစဲၤတဖၣ် လၢအလီၤတဲာ် ဖဲဒၣ် ပှၤအလီၢ်ခံ တဂၤဂၤ
လၢယဘၣ်ဘျုးဘၣ်ဖှိၣ် လၢအမဲာ်န့ၣ် တက့ၢ်. ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, လဲၤကၢ်နဲာ်, ယဖိမုၣ်ဧၢ. 3
ဒီးလဲၤဝဲ, ဒီးဟဲနုာ်ဝဲ, ဒီးထၢထီၣ်တၢ် လၢပှၤကူးဘု အလီၢ်ခံ, ဒီးတၢ်မၤအသး လၢအဘၣ်
လၢစံၢ်အလီၢ် လၢအမ့ၢ် စီၤဘိၤဧး အတၢ်, လၢအမ့ၢ် လၢစီၤအလံၤမ့လ့း အပှၤဟံၣ်ဖိ
အကျါလီၤ. 4 ဒီးကွၢ်ကွၢ်, စီၤဘိၤဧး ဟဲဝဲ လၢဘ့ၤသလ့ဃ့ၣ်, ဒီး စံးဘၣ် ပှၤကူးဘုတဖၣ်န့ၣ်
မ်ယွၤအိၣ်ဒီးသု တက့ၢ်. ဒီး စံးဆၢဝဲဒၣ်, မ်ယွၤဆိၣ်ဂ့ၤနၤ တက့ၢ်. 5 ဒီးစီၤဘိၤဧး စံး
လၢအခ့အပှၤတဂၤ လၢအဟ် လၢပှၤကူးဘုဖိ အဖီခိၣ်, ဒီးအဝဲဒၣ်န့ၣ်မ့ၢ် မတၤအဖိသၣ်
ပိာ်မုၣ်လဲၣ်. 6 ဒီး အခ့အပှၤ လၢအအိၣ် လၢပှၤကူးဘုဖိ အဖီခိၣ် တဂၤန့ၣ် စံးဆၢတၢ်,
ဒီးစံးဝဲဒၣ်, မ့ၢ် ပှၤမိၤအးဖိ အဖိသၣ်ပိာ်မုၣ် လၢအဟဲ ဒီးနီၢ်နၤမေံ လၢမိၤအး အကီၢ်ပူၤန့ၣ်လီၤ
7 ဒီးအဝဲဒၣ်စံး, ဒုးထၢထီၣ်ယၤ လၢတၢ်လီၤတဲာ်, ဒီးထၢဖှိၣ်တၢ် လၢပှၤကူးဘုဖိ အလီၢ်ခံ,
ဒီးလၢဘုကဒိၣ် အကျါန့ၣ် တက့ၢ်. ဒီးဟဲဝဲ, ဒီးမ့တမ့ၢ်ဘၣ် အအိၣ်ဝဲ တစိၢ်ဖိ လၢဟံၣ်ပူၤ
ဘၣ်ဒီး, အိၣ်ဝဲ လၢမုၢ်ဂီၤလံၤလံၤ တုၤ ခဲကနံၣ်အံၤလီၤ. 8 ဒီးစီၤဘိၤဧး စံးဘၣ် နီၢ်ရူၤသးန့ၣ်,
နတနၢ်ဟူဘၣ်ဧါ, ယဖိမုၣ်ဧၢ, လဲၤထၢထီၣ် တၢ်လီၤတဲာ် လၢစံၢ်အဂၤ အပူၤန့ၣ် တဂ့ၤ,
ဒီးဟးထီၣ် စ့ၢ်ကီး ဖဲအံၤတဂ့ၤ, ဒီးစဲဘူး ဒီးယဖိသၣ်ပိာ်မုၣ်တဖၣ် ဖဲအံၤ တက့ၢ်. 9 မ်နမဲာ်အိၣ်
လၢစံၢ် လၢအဝဲသ့ၣ် ကူးဘု လၢအပူၤန့ၣ်, ဒီးလဲၤပိာ်အခံ တက့ၢ်. ယမၤလိာ်လံ
ပှၤဖိၣ်သၣ်ခွါတဖၣ် ဒ်သိး အသုတထိးနၤ တဂ့ၤန့ၣ် တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. ဒီးတုၤတၢ်သူနသးထံဒီး,

လဲၤလီၤဆူ သပၢၤတဖၣ် အအိၣ်, ဒီးအီတၢ် လၢဖိၣ်သၣ်ခွါတဖၣ် ဒၢၣ်တ့ၢ်န့ၣ် တက့ၢ်. 10
ဒီးထိၣ်လီၤပှိၤအသး, ဒီးဆုးလီၤ အခိၣ်ပၢၢ် လၢဟီၣ်ခိၣ်, ဒီးစံးဘၣ်အီၤ, ယဘၣ်ဘျုး လၢနမဲ>
လၢနကဟ် သ့ၣ်ညါ နသး လၢယၤ မ့ၢ်အဘၣ်မနုၤလဲၣ်. ဒီးယဲဒၣ်အံၤ ယမ့ၢ်
ပှၤတခီဘီမုၢ်ဖိလီၤ. 11 ဒီးစီၤဘိၤဧး စံးဆၢအီၤ, ဒီးစံးဝဲဒၣ်, လၢနဝၤသံ အလီၢ်ခံန့ၣ်တၢ်
လၢနမၤ နမံၤပှၢ်ပိာ်မုၣ် ခဲလၢာ်နှၣ်, ဒီးလၢ နလဲၤသဒၣ် နမိၢ် ဒီးနပၢ်, ဒီးကီၢ်တဘ့ၣ်
လၢနအိၣ်ဖျဲၣ် လၢအပူၤ, ဒီးဟဲတုၤ လၢပှၤတကလုာ် အကျါ လၢန တသ့ၣ်ညါဘၣ် လၢထံးနှၣ်
ပှၤဒုးနဲၣ်ယၤ လီၤတံၢ်လီၤဆဲးလီၤ. 12 မ်ယွၤဟ့ၣ်ကၣ် နမၤတၢ် တက့ၢ်. ဒီးမ်နကန့ၢ်ဘၣ်
တၢ်အဘူးအလဲ လၢယွၤ, အံၣ်စရ့လး အကစၢ် လၢနဟဲအိၣ်သဒၢ လၢအဒံးဆ့ ဖီလာ်နှၣ်
တက့ၢ်. 13 တုၤနုၤတစု အဝဲဒၣ်စံး, မ်ယဘၣ်ဘျုး လၢနမဲာ် တက့ၢ်, ယကစၢ်ဧၢ, အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
နမၤမုာ်ထိၣ်က့ၤယၤ ဒီးယတဒ်သိးဘၣ်ဒီး နကုၢ်ပိာ်မုၣ်တဖၣ် နာ်သက့ဒီး, န ကတိၤတ့ၢ်
ဒီးနကုၢ်ပိာ်မုၣ် မုာ်မုာ်ခုၣ်ခုၣ်လံလီၤ. 14 ဒီးစီၤဘိၤဧး စံးဘၣ်အီၤ, အီၣ်တၢ်အကတီၢ်နှၣ်
ဟဲဖဲအံၤ, ဒီးအီၣ်တၢ် လၢကိၣ်နှၣ်, ဒီးဘျ့ၢ နတၢ်တမီ လၢတၤဆံၣ်ထံ အပူၤနှၣ် တက့ၢ်.
ဒီးပိာ်မုၣ်နှၣ် ဆ့ၣ်နီၤ လၢပှၤကူးဘုဖိ အဃၢၤ, ဒီးအဝဲသ့ၣ် ယှာ်ဃီၤ ဘုတဲာ်အသးဆူ အအိၣ်,
ဒီးအဝဲဒၣ် အီၣ်ဝဲ, ဒီးဘျဲးအီၣ်, ဒီးတၢ်အိၣ်ဘျဲၣ်ဝဲလီၤ. 15 ဒီးတုၤအဂဲၤဆၢထၢၣ် ဒ်သိး
အကထၢထိၣ် တၢ်လီၤတဲာ်ဒီး, စီၤဘိၤဧး မၤလိာ် အပှၤဖိၣ်သၣ်ခွါတဖၣ်, ဒီးစံးဝဲဒၣ်,
ပျဲအကထၢထိၣ် တၢ်လီၤတဲာ် လၢဘုကဒိၣ်အကျါနှၣ် ဒၣ်လဲာ်, ဒီးဒုၣ်ဒွဲၣ်အီၤ တဂ့ၤ. 16
ဒီးမၤပြံပြါ ဘုအစဲၤ တနီၤနီၤ လၢအဂီၢ်, ဒီးဟ်လီၤတဲာ် ဒ်သိး အထၢထိၣ်ဝဲ, ဒီးတြီအီၤ တဂ့ၤ.
17 ဒီးအဝဲဒၣ် ထၢထိၣ် တၢ်လီၤတဲာ် လၢစံာ်ပူၤ တုၤ မုၢ်ဟါ, ဒီးတီၢ်လီၤတၢ် လၢအထၢထိၣ်ဝဲ,
ဒီးအိၣ်ဝဲ ဘုမုယီၤ တအ့ဖး ဃၣ်ဃၣ်လီၤ. 18 ဒီးဟံးထိၣ်ဝဲ, ဒီးက့ၤက့ၤဝဲဆူ ဝ့ၢ်ပူၤ,
ဒီးအမံၤပှၢ်ပိာ်မုၣ်နှၣ် ထံၣ်ဘၣ် တၢ် လၢအထၢထိၣ်လီၤ. ဒီးလၢအအိၣ်ဘျဲးအီၣ်ဝဲ အလီၢ်ခံနှၣ်,
ဟဲစိာ်ဝဲ, ဒီးဟ့ၣ် အမံၤပှၢ် လၢတၢ်လၢအအိၣ်ဘျဲၣ်ဝဲနှၣ်လီၤ. 19 ဒီးအမံၤပှၢ်ပိာ်မုၣ် စံးဘၣ်အီၤ,
နထၢထိၣ် ဘုလီၤတဲာ် လၢမဆါတနံၤအံၤ ဖဲလဲၣ်ပူၤလဲၣ်. ဒီးနမၤတၢ် ဖဲလဲၣ်ပူၤလဲၣ်.
ပှၤလၢအဟ်သ့ၣ်ညါအသး လၢနၤတဂၤနှၣ် မ်အဘၣ် တၢ်ဆိၣ်ဂ့ၤ တက့ၢ်. ဒီး ဒုးနဲၣ်
အမံၤပှၢ်ပိာ်မုၣ် လၢပှၤ လၢအမၤအတၢ် မ့ၢ်မတၤမတၤ, ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ပှၤလၢယမၤအတၢ်
လၢမုၢ်မဆါ တနံၤအံၤတဂၤ အမံၤမ့ၢ် စီၤဘိၤဧး လီၤ. 20 ဒီးနီၢ်နၤဧမံ စံးဘၣ် အဒဲၣ်,
ပှၤလၢအတလဲၤသဒၣ် အဘျုးအဖှိၣ် ဒီးပှၤမူဝဲ ဒီးပှၤသံဝဲတဂၤနှၣ် မ်အဘၣ် တၢ်ဆိၣ်ဂ့ၤ
လၢယွၤ တက့ၢ်. ဒီးနီၢ်နၤဧမံ စံးဘၣ်အီၤ, ပှၤကညီတဂၤနှၣ်မ့ၢ် ပဘူးပတံၢ် တဂၤ,
ပှၤလၢအပှ့ၤက့ၤတၢ် လၢပဂီၢ်ကြၢး တဂၤလီၤ. 21 ဒီးပှၤမိၤအးဖိ နီၢ်ရူၤသး စံးဝဲဒၣ်, အဝဲဒၣ်
စံးဘၣ် စ့ၢ်ကီး ယၤ, နဘၣ်အိၣ်ဘူးဒီး ယပှၤဖိၣ်သၣ်ခွါတဖၣ် တုၤအကူး ယဘုလၢာ်လီၤ. 22
ဒီးနီၢ်နၤဧမံ စံးဘၣ် အဒဲၣ် နီၢ်ရူၤသး, ယဖိမုၣ်ဧၢ, ဂ့ၤ လၢနလဲၤထိၣ် ဒီးအဖိသၣ်ပိာ်မုၣ်တဖၣ်,
လၢအသု တဘၣ်သဃိာ် ဒီးနၤ လၢစံာ်အဂၤ တပူၤ တဂ့ၤ. 23 ဒီးစဲဘူးဝဲ ဒီးစီၤဘိၤဧး
အဖိသၣ်ပိာ်မုၣ်တဖၣ် ဒ်သိး အကထၢထိၣ် ဘုလီၤတဲာ် တုၤကူး ဘုမုယီၤ အကတီၢ် လၢာ်ဝဲ,
ဒီးတုၤဘုကျုၣ် အကတီၢ် လၢာ်ဝဲလီၤ. ဒီးအိၣ်ဝဲဆိးဝဲ ဒီးအမံၤပှၢ်ပိာ်မုၣ်လီၤ.

လံာ်နီၢ်ရူၤသး Ruth 3

1 ဒီးအမံၤပှၢ် နီၢ်နၤဓမံ စံးဘၣ်အီၤ, ယဖိမုၣ်ဧၢ, ယကဃု တၢ်အိၣ်ဘှံး လၢနဂီၢ် ဒ်သိးတၢ်ဂ့ၤ
ကဘၣ်နၤနၣ် တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ. 2 ဒီးခဲကနံၣ်အံၤ ပှၤလၢနအိၣ်ဒီး အဖိသၣ်ပိာ်မုၣ်တဖၣ်,
စီၤဘိၤဧးတဂၤနၣ်မ့ၢ် ပဘူးပတံၢ်, တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ ကွၢ်ကွၢ်, ခဲမုၢ်နၤအံၤ ပညၢ ဘုမုယီၤ
လၢကြဲၢ်ပူၤနၣ်လီၤ. 3 ဒီးသ့စီနသး, ဒီးဖှူနသး, ဒီးကူသိးတၢ်, ဒီးလဲၤလီၤဆူ ကြဲၢ်ပူၤနၣ်
တက့ၢ်. ဒီးပှၤကညီတဂၤနၣ် တချုးအအီၣ် တၢ်အီတၢ်ဝံၤဒီး, ဒုးသ့ၣ်ညါ နကစၢ် လၢအီၤ
တဂ့ၤ. 4 ဒီး တုၤအမံလီၤ ဒီး, တၢ်ကမၤအသး လၢနဘၣ်တိၢ်နီၣ် အလီၢ်ဖဲ အမံလီၤ.
ဒီးနဘၣ်လဲၤနှာ်, ဒီးမၤဘ့ၣ်ဆ့ အခီၣ်, ဒီးမံလီၤလီၤ. နဘၣ်မၤ ဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်နၣ် အဝဲဒၣ်
ကဒုးနဲၣ်နၤလီၤ. 5 ဒီးအဝဲဒၣ် စံးဘၣ်အီၤ, ကယဲၢ် တၢ်လၢ နစံးဘၣ် ယၤခဲလၢာ်နၣ်
ယကမၤလီၤ. 6 ဒီးလဲၤလီၤဝဲဆူ ကြဲၢ်ပူၤနၣ်, ဒီးမၤတၢ် ဒ်ကယဲၢ် တၢ်လၢအမံၤပှၢ်ပိာ်မုၣ်
မၤလိာ် အီၤအသိးနၣ်လီၤ. 7 ဒီးစီၤဘိၤဧး အီၣ်တၢ်, ဒီးအီတၢ်, ဒီးအသးမှာ်ထီၣ်က့ၤ ဝံၤဒီး
လဲၤမံလီၤ လၢဘုတပူ အကတၢၢ်နၣ်လီၤ. ဒီးအဝဲဒၣ် ဟဲဝဲ ကဘဲးကဘဲး, ဒီးမၤဘ့ၣ်ဆ့ အခီၣ်,
ဒီးမံလီၤဝဲ လီၤ. 8 ဒီးဖးဖိမုၢ်နၣ် တၢ်မၤအသး လၢ ပှၤကညီတဂၤနၣ် ပျံၤတၢ်, ဒီးဃၣ်အသး,
ဒီးကွၢ်ကွၢ်, ပိာ်မုၣ်တဂၤ မံလီၤ လၢအခီၣ်ထံးနၣ်လီၤ. 9 ဒီးစံးဝဲဒၣ်, နမ့ၢ်မတၤတဂၤလဲၣ်,
ဒီးစံးဆၢအီၤ, ယမ့ၢ် နကုၢ်ပိာ်မုၣ် နီၢ်ရူၤသး လီၤ. ဒါလီၤ နယၣ် လၢယဖီခိၣ်နၣ် တက့ၢ်.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, နမ့ၢ် ပှၤကြၢးပှ့ၤက့ၤတၢ်တဂၤလီၤ. 10 ဒီးအဝဲဒၣ် စံးဝဲဒၣ်, ယဖိမုၣ်ဧၢ, မ်နဘၣ်
တၢ်ဆိၣ်ဂ့ၤ လၢယွၤတက့ၢ်. နမၤဘျုးမၤဖှိၣ်တၢ် လၢအခံကတၢၢ် ဂ့ၤန့ၢ် လၢအခီၣ်ထံးနၣ်
တက့ၢ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤဖှိၣ် မ့ၢ်ဂ့ၤ, ပှၤထူးပှၤတီၤ မ့ၢ်ဂ့ၤ, နတပိာ်ဘၣ် ဖိၣ်သၣ်ခွါ
အခံဘၣ်, 11 ဒီးခဲကနံၣ်အံၤ ယဖိမုၣ်ဧၢ, ဘၣ်ယိၣ်တၢ် တဂ့ၤ, ကယဲၢ် တၢ်လၢနစံးဘၣ်ယၤ
ခဲလၢာ်နၣ် ယကမၤနၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယပှၤဂီၢ်မုၢ် အပှၤပဲတရီ သ့ၣ်ညါဝဲ လၢနမ့ၢ် ပိာ်မုၣ်
အဂ့ၤအဝါလီၤ. 12 ဒီးခဲကနံၣ်အံၤ ယမ့ၢ် ပှၤကြၢးပှ့ၤက့ၤတၢ် လၢနဂီၢ်တဂၤနၣ်မ့ၢ်လံ,
ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ပှၤပှ့ၤက့ၤတၢ် ဘူးန့ၢ်ယၤ တက့ၢ် အိၣ်ဝဲတဂၤလီၤ. 13 အိၣ်သီ တနၤကျၢၤအံၤ
တက့ၢ်. ဒီးမုၢ်ဆ့ၣ်ထီၣ်နၣ် တၢ်ကမၤအသး လၢပှၤတဂၤနၣ်မ့ၢ် မၤနၤ လၢပှၤပှ့ၤက့ၤတၢ် တဂၤ
အတၢ်မၤဒီး, ဂ့ၤလံ. ကမၤဒၣ်ဝဲ ပှၤပှ့ၤက့ၤတၢ်တဂၤ အတၢ်မၤနၣ် တက့ၢ်. မ့မ့ၢ်အဝဲဒၣ်
မ့ၢ်တမၤဘၣ်နၤ လၢပှၤပှ့ၤက့ၤတၢ်တဂၤ အတၢ်မၤ ဘၣ်ဒီး, ယဲဒၣ်အံၤ ယကမၤနၤ
လၢပှၤပှ့ၤက့ၤတၢ်တဂၤ အတၢ်မၤနၣ်လီၤ. ယွၤမူဝဲ, မံလီၤ တုၤ မုၢ်ဂီၤနၣ် တက့ၢ်. 14
ဒီးမံလီၤ လၢအခီၣ်ထံး တုၤ မုၢ်ဆ့ၣ်ထီၣ်, ဒီးပှၤတချုး သ့ၣ်ညါလိာ်အသး သ့ဒံးဘၣ်ဒီး,
ဂဲၤဆၢထၢၣ်ဝဲလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အဝဲဒၣ်စံး, မ်ပှၤသုတသ့ၣ်ညါ လၢပိာ်မုၣ်တဂၤ ဟဲနှာ်
လၢကြဲၢ်ပူၤ တဂ့ၤ. 15 ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ဟဲစိာ် ယၣ်တဘ့ၣ်နၣ် လၢအအိၣ် လၢနလိၤ, ဒီးဟံးဃာ်အီၤ
တက့ၢ်. ဒီး ဟံးဃာ်ဝဲ, ဒီးအဝဲဒၣ် ဃီၣ် ဘုမုယီၤ နီၣ်ဃီၣ် ဃုဖျၢၣ်လီၤ. ဒီးဟ်ဝဲ လၢအလိၤ,
ဒီးအဝဲဒၣ် က့ၤက့ၤဆူ ဝ့ၢ်ပူၤလီၤ. 16 ဒီးလဲၤဆူ အမံၤပှၢ် အအိၣ်, ဒီးအဝဲဒၣ် စံးဘၣ်အီၤ,
ယဖိမုၣ်ဧၢ, နမ့ၢ်မတၤတဂၤလဲၣ်. ဒီးအဝဲဒၣ် စံးဘၣ်တဲဘၣ်အီၤ လၢကယဲၢ် တၢ်လၢ

ပှၤကညီတဂၤန့ၣ် မၤအီၤခဲလၢာ်လီၤ. 17 ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ဘုမုယီၤ နိၣ်ဃိၣ် ဃုဖျၢၣ်အံၤ
ဟ့ၣ်လီၤဃၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, စံးဘၣ်ယၤ, က့ၤကလီဆူ နမံၤပှၢ်ပိာ်မုၣ် အအိၣ် တဂ့ၤ. 18
ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ယဖိမုၣ်ဧၢ, ဆ့ၣ်နီၤ တုၤနသ့ၣ်ညါ လၢတၢ်တမံၤအံၤ ကမၤအသး ဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်န့ၣ်
တက့ၢ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤကညီတဂၤန့ၣ် တအိၣ်ဘှံးဘၣ် တုၤအမၤဝံၤ တၢ်တမံၤအံၤ
လၢခဲမုၢ်ဆါအံၤဘၣ်လီၤ.

လံာ်နီၢ်ရူၤသး Ruth 4

1 ဒီးစီၤဘိၤဇး လဲၤထီၣ်ဝဲဆူ ဝ့ၢ်အပဲတရိ, ဒီးဆ့ၣ်နီၤဖဲန့ၣ်, ဒီးကွၢ်ကွၢ်, ပှၤပှ့ၤက့ၤတၢ်တဂၤ
လၢစီၤဘိၤဇး ကတိၤတၢ် လၢအဂ့ၢ်န့ၣ် လဲၤပူၤကွံာ်တၢ်, ဒီးအဝဲဒၣ် စံးဘၣ်အီၤ, မတၤတဂၤဧၢ,
ဃၣ်ကပၤ နသး, ဆ့ၣ်နီၤ ဖဲအံၤ တက့ၢ်. ဒီးဃၣ်ကပၤ, ဒီးဆ့ၣ်နီၤဝဲလီၤ. 2 ဒီးဟံးန့ၢ်
ပှၤဆံဆဲၣ်ဂၤ လၢပှၤသူၣ်ကၢ့သးပှၢ် အကျါ, ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ဆ့ၣ်နီၤ ဖဲအံၤ တက့ၢ်. ဒီးဆ့ၣ်နီၤဝဲလီၤ.
3 ဒီးစံးဘၣ် ပှၤပှ့ၤက့ၤတၢ်တဂၤန့ၣ် နီၢ်နၤမံ လၢအဟဲက့ၤကဒါက့ၤ လၢမိၤအး အကိၢ်ပူၤန့ၣ်
ကဆါ ကွံာ် ဟီၣ်ခိၣ် အကဝီၤ လၢအမ့ၢ် ပဒီပုၢ်ဝဲၢ် စီၤအလံၤမ့လ့း အတၢ် လီၤ. 4 ဒီးယစံး,
ယကစံးတၢ် လၢနနၢ်ပူၤ, ဒီးစံးပှ့ၤတၢ် လၢပှၤကီၢ်ဖိ, ဒီးယပှၤတကလုာ် အသူၣ်ကၢ့အသးပှၢ်
အမဲာ်ညါ တက့ၢ်. မ့မ့ၢ် နမ့ၢ် တပှ့ၤက့ၤဘၣ်ဒီး, စံးဘၣ်ယၤ ဒ်သိး ယကသ့ၣ်ညါ တက့ၢ်.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, လၢနၤတဂၤ အမဲာ်ညါန့ၣ် ပှၤပှ့ၤက့ၤအီၤ တအိၣ်ဘၣ်. ဒီးယဲဒၣ်အံၤ, ယ
အိၣ်လၢနလီၢ်ခံလီၤ. ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ယကပှ့ၤက့ၤအီၤလီၤ. 5 ဒီးစီၤဘိၤဇး စံးဝဲဒၣ်, မုၢ်တနံၤ
လၢနပှ့ၤ ဟီၣ်ခိၣ်တကဝီၤ လၢနီၢ်နၤမံ အစုပူၤန့ၣ် နဘၣ်ပှ့ၤစ့ၢ်ကီး လၢပှၤမိၤအးဖိ နီၢ်ရူၤသး,
ပှၤသံတဂၤ အမါ, ဒ်သိး နကဒုးဂဲၤဆၢထၢၣ် ပှၤသံတဂၤ အမံၤ လၢအတၢ်န့ၢ်သါ အဖီခိၣ်လီၤ.
6 ဒီးပှၤပှ့ၤက့ၤတၢ်တဂၤန့ၣ် စံးဝဲဒၣ်, ယပှ့ၤက့ၤအီၤ လၢယဂီၢ်ဒၣ်ယဲ တသ့ဘၣ်. ယကမၤဟးဂီၤ
ဘၣ်ဖုး ယတၢ်န့ၢ်သါဒၣ်ယဲလီၤ. ဟံးန့ၢ် ယတၢ်ပှ့ၤက့ၤ အလီၢ် လၢနဂီၢ်ဒၣ်နဲတက့ၢ်.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယပှ့ၤက့ၤ တသ့ဘၣ်. 7 လၢပှ့ၤက့ၤတၢ်, ဒီးလဲလိာ်တၢ်အဂ့ၢ် လၢအံၣ်စရ့လး
အပူၤ လၢပျၢၤန့ၣ် ဒ်သိး အကမၤကျၢၤ တၢ်ခဲလၢာ်ဒီး, ပှၤမၤတၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤတဂၤ ဘ့ၣ်လီၤ
အခီၣ်ဖံးတခီ, ဒီးဟ့ၣ် ပှၤလၢအဃၢၤလီၤ. ဒီးအဝဲန့ၣ်မ့ၢ် တၢ်အုၣ်အသး လၢအံၣ်စရ့လး
အပူၤလီၤ. 8 ဒီးပှၤပှ့ၤက့ၤတၢ်တဂၤ စံးဘၣ် စီၤဘိၤဇး, ပှ့ၤက့ၤလၢနဂီၢ်ဒၣ်နဲတက့ၢ်, ဒီးဘ့ၣ်လီၤ
အခီၣ်ဖံး တခီလီၤ. 9 ဒီးစီၤဘိၤဇး စံးဘၣ် ပှၤသူၣ်ကၢ့သးပှၢ်, ဒီးပှၤဂိၢ်မုၢ် ခဲလၢာ်, သုမ့ၢ်
ပှၤအုၣ်အသး လၢမုၢ်မဆါတနံၤအံၤ လၢယပှ့ၤ ကယဲၢ် တၢ်လၢအမ့ၢ် စီၤအလံၤမ့လ့း အတၢ်,
ဒီး ကယဲၢ် တၢ် လၢအမ့ၢ် စီၤကံးလယိၣ် ဒီးစီၤမၤဃလိၣ် အတၢ်ခဲလၢာ် လၢနီၢ်နၤမံ
အစုပူၤလီၤ. 10 ဒီးယပှ့ၤစ့ၢ်ကီး ပှၤမိၤအးဖိ စီၤမၤဃလိၣ် အမါ နီၢ်ရူၤသး, ဒ်သိး
အကကဲထီၣ် ယမါ လၢယကဒုးဂဲၤဆၢထၢၣ် ပှၤသံတဂၤ အမံၤ လၢအတၢ်န့ၢ်သါ အဖီခိၣ်,
ဒ်သိးပှၤသံတဂၤ အမံၤ အသုတဘၣ် တၢ်ဒိၣ်ကွံာ်အီၤ လၢအဒီပုၢ်ဝဲၢ်, ဒီးအလီၢ် အပဲတရိန့ၣ်
တဂ့ၤ. သုမ့ၢ် ပှၤအုၣ်အသး လၢမုၢ်မဆါ တနံၤအံၤလီၤ. 11 ဒီးပှၤဂိၢ်မုၢ်, ဒီးပှၤသူၣ်ကၢ့သးပှၢ်

လၢအအိၣ်ဝဲ လၢပဲတရိနှၣ် စံးဝဲဒၣ်, ပမ့ၢ် ပှၤအုၣ်အသးလီၤ. မ်ယွၤဟ်ပိာ်မုၣ် လၢအဟဲနုာ်
လၢနဟံၣ်ပူၤတဂၤ ဒ်နီၢ်ရၤဃ့လး ဒီးနီၢ်လ့ၤအၢၤ ခံဂၤ လၢအမၤထီၣ် အံၣ်စရ့လး အဟံၣ်နှၣ်
တက့ၢ်. ဒီးမ်နမၤ တၢ်ဂ့ၤ လၢအ့ဖရးသး အပူၤ, ဒီးနမံၤ ဟူထီသါလီၤ လၢဘ့ၤသလ့ဃ့ၣ်
အပူၤနှၣ် တက့ၢ်. 12 ဒီးမ်နဟံၣ် မၤသးဒ် စီၤဖ့ရး အဟံၣ် အသိး (လၢနီၢ်တၤမၢ် ဆံးစၢ်နှ့ၢ်
လၢစီၤယူဒၤ အဂီၢ်), လၢတၢ်အချံအသၣ် လၢယွၤ ကဟ့ၣ်လီၤနၤ လၢပိာ်မုၣ်အံၤ တက့ၢ်. 13
ဒီးစီၤဘိၤဧး ဟံးန့ၢ် နီၢ်ရူၤသး, ဒီးအဝဲဒၣ် ကဲထီၣ် အမါလီၤ. ဒီးလဲၤနုာ်ဝဲဆူ အအိၣ်, ဒီးယွၤ
ဒုးဒၢထီၣ်အီၤ, ဒီးအတၢ်ဆံးစၢ်နှ့ၢ် အဖိခွါလီၤ. 14 ဒီးပိာ်မုၣ်တဖၣ် စံးဘၣ် နီၢ်နဧမံ, မ်ယွၤဘၣ်
တၢ်စံးထီၣ်ပတြၢၤ လၢအတဟ်လီၤတဲာ်ဘၣ်နၤ လၢပှၤပှ့ၤက့ၤတၢ် တအိၣ်ဘၣ် လၢမုၢ်မဆါ
တနံၤအံၤနှၣ် တက့ၢ်. မ်အမံၤ ဟူထီသါလီၤ လၢအံၣ်စရ့လး အပူၤနှၣ် တက့ၢ်. 15
ဒီးကကဲထီၣ် တၢ်ဒုးမူဒံးနၤ, ဒီးတၢ်အံးက့ၤကွၢ်က့ၤ နခိၣ်ဝါနှၣ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, နဒဲၣ်
လၢအအဲၣ်နၤ, ဒီးဂ့ၤန့ၢ် ဖိခွါ နွံဂၤ လၢနဂီၢ်တဂၤနှၣ် ဆံးစၢ်နှ့ၢ်အီၤလီၤ. 16 ဒီးနီၢ်နၤဧမံ
ဟံးန့ၢ် ဖိသၣ်နှၣ်, ဒီးဟ် လၢအသးနါပှၢ် ဒီးကဲထီၣ် ပှၤကွၢ်ဖိ လၢအဂီၢ်လီၤ. 17 ဒီးပိာ်မုၣ်
လၢအဃၢၤတဖၣ်နှၣ် ယုၢ်ဝဲ အမံၤ, ဒီးစံးဝဲဒၣ်, ဖိခွါတဂၤ အိၣ်ဖျဲၣ်လံ လၢနီၢ်နၤဧမံ အဂီၢ်လံ,
ဒီး ယုၢ်ဝဲ အမံၤ လၢစီၤဧိၤဘ့းလီၤ. အဝဲဒၣ်မ့ၢ် စီၤယံးရှဲ အပၢ်, စီၤဒၤဝံး အပၢ်လီၤ. 18
ဒီးအအံၤမ့ၢ် စီၤဖ့းရး အစၢၤအသွဲၣ်လီၤ. 19 စီၤဖ့းရး ထီၣ်ဖိ စီၤဃ့ၤစရိၣ်, ဒီးစီၤဃ့ၤစရိၣ်
ထီၣ်ဖိ စီၤရၣ်, ဒီးစီၤရၣ် ထီၣ်ဖိ စီၤဧးမံၤနဒး 20 ဒီးစီၤဧးမံၤနဒး ထီၣ်ဖိ စီၤနးရှိၣ်,
ဒီးစီၤနးရှိၣ် ထီၣ်ဖိ စီၤစၤလမိၣ်, 21 ဒီးစီၤစၤလမိၣ် ထီၣ်ဖိ စီၤဘိၤဧး, ဒီးစီၤဘိၤဧး ထီၣ်ဖိ
စီၤဧိၤဘ့း, 22 ဒီးစီၤဧိၤဘ့း ထီၣ်ဖိ စီၤယံးရှဲ, ဒီးစီၤယံးရှဲ ထီၣ်ဖိ စီၤဒၤဝံးလီၤ.